



ANNIVERSAIRE



PRINCIPAUTÉ
de
MORACO

PRESSE ITALIENNE | VIVACE

Marta Romano

+39 349 585 65 26

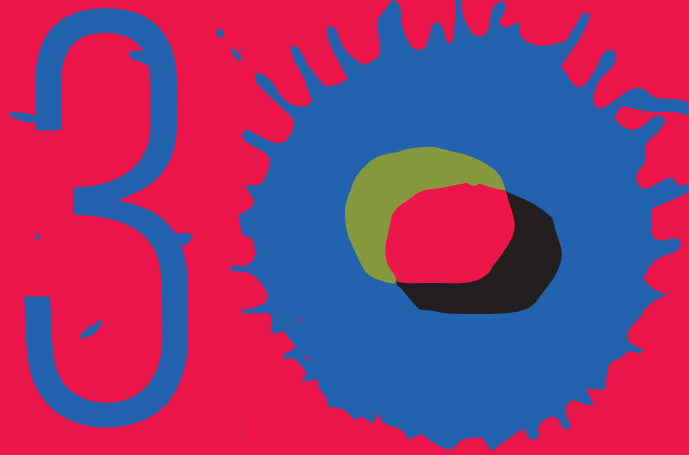
mromano.vivace@gmail.com

PRESSE ÉTRANGÈRE

Sophie Verdure

+377 93 25 58 04

verdure.sophie@printempsdesarts.mc



REVUE DE PRESSE INTERNATIONALE

FESTIVAL PRINTEMPS *des* **ARTS**
DE MONTE-CARLO

SOUS LA PRÉSIDENTÉ DE
S.A.R. LA PRINCESSE DE HANOVRE

14 MARS *au* **13 AVRIL 2014**

printempsdesarts.mc


 In regalo la guida
**CHATEAUX & HOTELS
 COLLECTION**

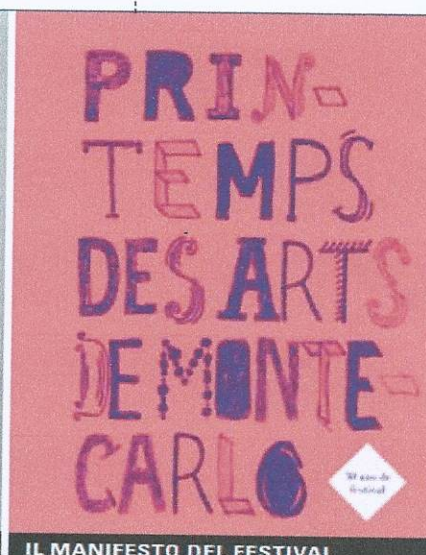
QUI MONTECARLO

★ ★ ★

di Claudia Sugliano



BALLERINI DELL'ACADÉMIE PRINCESSE GRACE



IL MANIFESTO DEL FESTIVAL

EVENTI

Un festival principesco

Dal 14 marzo al 13 aprile, cinque weekend lunghi all'insegna di musica, danza e teatro. Con un gran gala per festeggiare i 30 anni della manifestazione

*** Compie 30 anni il *Printemps des arts* di Montecarlo e per celebrarli ospita in cinque weekend, dal 14-16 marzo al 10-13 aprile, una serie di appuntamenti fra musica, danza e teatro. Il direttore artistico e compositore Marc Monnet (il 2 aprile verrà presentato *Bibilolo*, una sua composizione di musica elettronica dedicata ai clown) ha incluso nell'edizione 2014 pezzi dal repertorio classico, opere commissionate per l'occasione e incontri con culture musicali extraeuropee, come quelle del Marocco (il 13/4) e del Giappone. Al Paese del Sol Levante è dedicato il terzo weekend (27-30/3), con un programma che comprende uno spettacolo di danza

butoh e il concerto di Tadashi Tajima, maestro di *shakuhachi*, il flauto dolce. Il festival si svolge nelle sale da concerto e in spazi come il **Museo Oceanografico**, il locale *trendy Life Club* o la chiesa di **Saint-Michel di La Turbie**. Il programma accoglie sia artisti affermati sia giovani talenti, come i ballerini dell'Académie Princesse Grace che il 20/3 presentano *Induction* di Pierre Jodlowski (classe 1971). Nelle serie *Portrait* si ascoltano concerti dedicati a Haydn e Skrjabin. Per quest'ultimo, da non perdere la *Sinfonia n. 3*, detta *Divin Poema*, eseguita dall'Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai (il 4/4). Ma c'è spazio anche per le marionette di Carlo Colla e Figli che, ac-

compagnate dall'orchestra Europa Galante, presentano l'opera *Filemone e Bauci* di Haydn (il 27/3). Infine, il 6 aprile, in onore del trentennale, una serata di gala alla **Salle Garnier** riunisce compositori, musicisti e poeti che hanno scritto la storia del festival. Fra essi, anche la viennese Vegetable Orchestra che suona strumenti ottenuti dalle verdure. Per assistere al festival, il tour operator milanese Il Sipario Musicale organizza pacchetti su misura.

INFO Printemps des Arts,
www.printempsdesarts.com

Biglietti: da 20 a 50 euro.

Il Sipario Musicale, www.ilsipario.com
 musicale.com Quote: 515 euro a testa.

Il mensile della grande musica

Amadeus

marzo 2014

Calendario

Meoni, E. Fabbian, G. Varano,
J. Di Giacomo, A. Florian, dir. R. Palumbo,
reg. H. Brockhaus

Teatro Politeama

1 **Cajkovskij, Berlioz, Dvořák** e a.;
Orch. Sinf. Siciliana, dir. L. Di Martino
7, 8 **Ravel, Delius** e a.; Orch. Sinf. Siciliana,
pf. M. Vacatello, dir. S. Edwards
14, 15 **Ravel**; Orch. Sinf. Siciliana,
pf. M. Vacatello, dir. A. Constantine
21, 22 **Spohr, Strauss**; Orch. Sinf.
Siciliana, vl. G. A. Zanon, dir. J. Wildner
28, 29 **Dvořák, Arensky**; Orch. Sinf.
Siciliana, vlc. M. Prandi, dir. A. Polishchuk

Monte-Carlo

Compie 30 anni il Festival
Printemps des Arts (14 marzo
- 13 aprile) diretto da Marc
Monnet. Cinque lunghi fine
settimana all'insegna di musica,
teatro, danza con uno sguardo al
Giappone (27 - 30/3) e al Marocco
(13/4). Tra i temi di quest'edizione
il *Portrait Scriabine* (14 e 23/3),
Portrait Haydn (21 e 27/3) una
Nuit surprenante (danza e musica
contemporanee; Jodkowski,
Stockhausen, Sciarrino con
l'Ensemble Intercontemporain
diretto da Peter Eötvös, 20/3),
una *Nuit baroque* (22/3) e la
Giornata dell'infanzia (2/4).

Il 6 aprile sarà dedicato alla
celebrazione del trentennale
con una Maratona di concerti
di studenti dell'Académie
de musique Rainier III e dei
Conservatori di Monaco e delle
principali città della Costa
Azzurra. Per tutto il Festival 13
brevi opere di 3 minuti (prime
esecuzioni assolute) faranno
da preludio ai concerti in
programma.

Info: www.printempsdesarts.com

MONACO EVENTO NATO DA UN'IDEA DELL'AMBASCIATORE ANTONIO MORABITO E DA UN GRUPPO DI IMPRENDITORI

“Sua Eccellenza Italia” forum sul Made in Italy

Da domani a domenica nel Principato la prestigiosa vetrina internazionale

ANDREA MUNARI
MONACO

Ridefinire ed elevare il concetto di Made in Italy, interpretare e valorizzare nel segno di una nuova modernità talento, creatività e innovazione che appartengono al nostro Paese.

È questa, in estrema sintesi, la sfida e al tempo stesso l'obiettivo che ci si è posti. Il tutto è così confluito in un evento di alto profilo che è stato battezzato Forum Internazionale del Made in Italy «Sua Eccellenza Italia», che si svolge da domani a domenica proprio nel Principato, ideale palcoscenico e vetrina internazionale e luogo che già di suo dà residenza a persone di 120 nazionalità differenti. L'evento, nato da un'idea dell'Ambasciatore italiano a Monaco, Antonio Morabito, e da un gruppo di imprenditori italiani che lavorano nel Principato, è sotto l'Alto Patronato del Principe Alberto di Monaco e del Presidente della Repubblica Italiana ed è in programma al Grimaldi Forum. Questo è un evento che punta a rilanciare il sistema imprenditoriale del nostro Paese puntando sull'eccellenza del Made in Italy.

Il Forum si propone di riflettere e analizzare nuove strategie per la promozione e la difesa del brand «Made in Italy» in una prospettiva di innovazione e internazionalizzazione per affrontare le sfide provenienti dalle dinamiche economiche globali. Lo ha detto chiaramente l'Ambasciatore d'Italia nel Principato Antonio Morabito in occasione della conferenza stampa tenutasi nella sede italiana di Radio Monte Carlo (Gruppo Finelco): «Il titolo del Forum è “Sua eccellenza Italia”, e questo fa capire il valore dell'economia italiana e quale considerazione abbia ancora nel mondo. Le sfide non mancano, bisogna saperle affrontare: pensiamo ai fondi d'inve-

Da sinistra
l'ambasciatore
Antonio
Morabito e
l'imprenditore
Radwan
Khawatmi

stimento stranieri che acquistano i nostri brand, come successo a Krizia pochi giorni fa, pensiamo alla falsificazione nel comparto della moda o dell'alimentare, oppure della necessità dell'internazionalizzazione di diverse aziende che avrebbero le potenzialità per approdare su nuovi mercati o ancora dei processi innovativi. Saranno questi i temi principali che proveremo ad affrontare».

E ci sarà anche spazio per proposte concrete: «Ci riferiamo alle aziende in difficoltà, circa 250, che hanno una pratica aperta al ministero dello sviluppo economico - spiega Radwan Khawatmi, membro del comitato organizzativo del Forum e presidente di Hirux International - L'obiettivo è mettere in contatto queste aziende con i fondi internazionali, perché se è vero che in Italia abbiamo ditte in difficoltà, è anche vero che potrebbero essere appetibili per diversi investitori internazionali se solo avessero l'opportunità di un canale di contatto. Noi stiamo cercando di aprire questa via. Ne abbiamo parlato con il sottosegretario Vicari un anno fa, e al Forum presenteremo un documento programmatico concreto e di cui vorremo parlare con il governo Renzi».

Tutte le informazioni e il programma completo degli incontri, con relatori e partecipanti sono sul sito www.madeinitalyforum.com. Sabato

15 allo Sporting Monte Carlo si svolgerà una serata di gala con musica e cena, alla quale è possibile partecipare sempre attraverso il sito del Forum.

MONACO LOCALE DIRETTO DALLO CHEF PAOLO SARI

Beach: stella Michelin e una cucina 100% Bio per il ristorante Elsa

Il ristorante Elsa del Monte Carlo Beach Hotel ha riaperto il 6 marzo per la nuova stagione. Diretto dallo chef italiano Paolo Sari che ha lanciato una cucina 100% Bio, il ristorante monegasco brilla ora con orgoglio esponendo la sua prima stella conquistata nella guida Michelin per la sua offerta unica al mondo, appunto tutto 100% Bio. Al bravo chef italiano va il merito di questo riconoscimento. Paolo Sari, veneziano, 45 anni, da due anni mette tutto il suo talento e la sua grande creatività in una gastronomia totalmente biologica e nell'esaltazione dei prodotti locali di stagione. Lavorando insieme a Daniele Garclon, Direttrice Generale del Monte Carlo Beach, Sari nel 2012 ha lanciato il concetto «Beach goes Bio», introducendo uno stile culinario innovativo e all'avanguardia, con una visione del biologico all'altezza dei valori della Société des Bains de Mer (proprietaria del Monte Carlo Beach Hotel), e delle esigenze della clientela. E le soddisfa-



Lo chef Paolo Sari

zioni per Paolo Sari non sono finite, in quanto ha anche ottenuto la certificazione Ecocert di livello 3 nella crescita e nella gestione di settantacinque cuochi nei cinque ristoranti del Monte Carlo Beach, vale a dire Elsa, Le Deck, La Vigue, Las Cabanas, Sea Lounge. Il complesso alberghiero, dal 2009, quando è stato rinnovato dalla decoratrice India Madhavi, è divenuto membro Relais & Châteaux. Hotel a 5 stelle in stile vintage, è dotato di 26 camere e 14 suites con una straordinaria vista mare. Infoline +377 9806 2525.

MONACO FINO AL 13 APRILE SPETTACOLI ANCHE IN ALTRE LOCALITÀ DELLA COSTA AZZURRA

“Printemps des Arts” alza il sipario domani il primo dei 5 weekend d'oro

Il Printemps des Arts, il Festival delle arti di Monte Carlo, sta per alzare il sipario sul primo dei cinque weekend che, da domani al 13 aprile, animeranno il Principato e anche le località limitrofe della Costa Azzurra, con un programma scandito da spettacoli, musica di qualità e ospiti internazionali.

Domani a inaugurare l'edizione 2014 che festeggia anche il trentennale della rassegna presieduta dalla Principessa Caroline d'Hannover, è la musica visionaria e sfuggente del compositore e pianista Alexander Skrjabin, scomparso un secolo fa. All'Auditorium Rainier III alle 20,30, l'Orchestra Filarmonica di Liegi interpreta la Sinfonia n.

Il violinista
italiano
Lorenzo
Gatto

2 in do minore, e a seguire l'Adagio per quartetto d'orchestra del compositore belga Guillaume Lekeu, deceduto a soli 24 anni, e il Concerto in la minore per violino e orchestra di Aleksandr Glazounov. Solista al violino Lorenzo Gatto. Dirige Christian

Arming. Ad aprire il concerto sarà una prima esecuzione assoluta del compositore praghese Miroslav Smka. La performance rientra in un ciclo di 13 nuove opere brevi, di tre minuti ciascuna, che per il 2014 il Festival ha commissionato a degli

autori europei, a sostegno, come è da sempre nella sua vocazione, della musica contemporanea.

Sabato 15 c'è la Notte Ungherese, che vedrà l'Orchestra Filarmonica di Monte Carlo impegnata in opere di Ligeti, Eötvös, Kurtág e Kodály, sotto la direzione dello stesso Eötvös. Concluderà il primo weekend. Domenica 16, il concerto del grande pianista francese Philippe Bianconi, vincitore del Cleveland International Piano Competition, che dalle 11 nella Salle Empire dell'Hotel de Paris, suonerà brani di Bartók e Debussy. Alle 17 sarà la volta di un'altra esecuzione in prima assoluta interpretata da Christian Lauba, e alle 18,30, nella Salle Garnier, Philippe Bianconi suonerà i Preludi di Debussy.

I biglietti vanno da 23 a 30 euro, con riduzione fino ai 25 anni, e sono disponibili abbonamenti. Ingresso gratuito per i bambini fino ai 12 anni. Informazioni e prenotazioni al +377 9325 5804 e programma completo su www.printempsdesarts.com.

VILLE DE NICE partenaire du

TRIAL INDOOR

di NIZZA

La GAUDE
Organisation MOTO-CLUB LA GAUDE
www.motoclub-lagau.de.net

VILLE DE NICE
METROPOLE
NICE CÔTE D'AZUR

Région
Provence
Alpes
Côte d'Azur

CONSEIL
GÉNÉRAL
DES ALPES MARITIMES

CON
MATTEO GRATTAROLA
CAMPIONE D'ITALIA

21 MARZO 2014
PALAIS NIKAIÏA

SHOW
FREESTYLE

MONACO L'IMPORTANTE RASSEGNA SI SVOLGERÀ DAL 14 MARZO AL 13 APRILE

Cinque ricchi weekend per festeggiare i trent'anni

Musica, danza, teatro: ecco il programma del Printemps des Arts

ANDREA MUNARI
MONACO

Il Printemps des Arts è fra gli eventi maggiori del Principato, e si svolgerà dal 14 marzo al 13 aprile. È una rassegna che riunisce musica, danza, teatro, che si apre anche alle culture extraeuropee e alle più diverse forme artistiche.

Il festival, che quest'anno festeggia i trent'anni, si articola su cinque weekend e si apre, dal 14 al 16 marzo, con le musiche di Scriabine, la Notte Ungherese dedicata a Ligeti e il concerto del pianista Philippe Bianconi, che suona Bartók e Debussy.

Il 20 e 21 marzo sono protagonisti gli autori moderni e contemporanei, Joldowski in «Induction», Stockhausen in «Memento» e l'Ensemble Intercontemporain, guidato dal grande direttore d'orchestra e compositore ungherese Peter Eötvös, nell'interpretazione di «La Bocca, I Piedi, Il Suono» per 104 sassofoni, di Sciarrino. Poi il Quartetto Parker, giovane formazione americana che suona le opere per quartetti di Haydn, e gli autori del barocco italiano e d'oltralpe, per concludersi con la seconda parte del Portrait Scriabine, che porta in scena il pianista Geoffroy Cousteau e a seguire l'opera Prometeo o il Poema del Fuoco, con François-Frédéric Guy al piano, accompagnato dall'Orchestra Filarmonica di Monte-Carlo.

Il terzo weekend, dal 27 al 30 marzo, ospita la celebre Compagnia Marionettistica Carlo Colla e Figli e l'Europa Galante, diretta da Fabio Biondi, che presentano un'adorabile opera per marionette in miniatura scritta da Haydn, «Philemon und Baucis».

Durante le tre giornate poi, si susseguiranno numerosi appuntamenti dedicati al Giappone, dalla danza butoh alla musica contemporanea, passando per la ceri-



monia del tè e alle opere di autori che si sono ispirati al paese del Sol Levante.

Nel quarto weekend, dal 3 al 6 aprile, arriva l'umorismo con uno show di clown e musica, il «Bibilolo» di Marc Monnet, mentre a La Turbie è in programma un concerto di musica profana medievale. C'è anche l'ultima parte del portrait Scriabine, che propone la partitura russa Réverie, il Concerto per pianoforte e orchestra in fa diesis minore e la Sinfonia n. 3 Divin Poema. A suonare sono l'Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai e il pianista Alexei Volodin, diretti da Alexander Vedernikov, direttore musicale del Bolshoi dal 2001 al 2009. A seguire, portrait Haydn con le Sinfonie n. 101 e 104 e il Concerto n. 11 per clavicembalo e orchestra.

Il 6 aprile, per festeggiare il trentesimo anniversario del Printemps des Arts, si terrà una serata di gala con compositori, musicisti, poeti e studenti che hanno contribuito a scrivere la storia del festival, e le sonorità spazieranno dalla musica viennese a quella contemporanea di Francesco Filidei, poi la musica tradizionale dei fratelli Bottasso e quella originale e divertente della The Vegetable Orche-

stra in arrivo dall'Austria, fino allo straordinario jazz di Marc Ducret e Louis Sclavis.

Il quinto e ultimo weekend, previsto in cartellone dal 10 al 13 aprile, ospita la fenomenale pianista francese Marie Vermeulin per

opere di Debussy, Ravel e Messiaen, e il violoncellista Christian-Pierre La Marca, che suona Scriabine, Rachmaninov e Rubinstein, accompagnato dal pianista Eric La Saga. E infine, i quartetti di Haydn e la giornata



Grande evento

l'Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai. Il celebre pianista Philippe Bianconi protagonista su musiche di Bartók e Debussy il 16 maggio. Omaggio ad Haydn il 21 marzo nella Salle Empire con il quartetto Parker



marocchina, con artisti esperti della tradizione andalusa, berbera e africana.

Il festival inoltre, ha eventi dedicati alla formazione dei giovani, con masterclass, esposizioni fotografiche, conferenze e incontri

con gli artisti. Biglietti da 23 a 30 euro, disponibili anche abbonamenti, l'ingresso è gratuito per i bambini fino ai dodici anni.

Infoline +377 9325 5804 e sul sito www.printempsdesarts.com.

MUSEI DUE PROPOSTE PER L'INVERNO A NIZZA E VALLAURIS

Per il "Chagall" i lavori di Lesueur le opere di Albarracin al "Picasso"

Arte nelle Alpi Marittime: ecco le esposizioni invernali del Museo nazionale Chagall a Nizza e del museo nazionale Pablo Picasso, la Guerra e la Pace, di Vallauris.

Da sabato 1 febbraio al 19 maggio Natacha Lesueur è ospite al Museo Chagall, dove sono esposti i lavori recenti dell'artista, incentrati sulla Polinesia. La fotografa, oltre alla creazione di installazioni culinarie, a volte anche commestibili, a partire dai primi anni '90 ha realizzato numerose messe in scena di corpi, il suo o di altre persone, che ha accuratamente fotografato



Il museo Chagall a Nizza

dopo avergli fatto subire curiose trasformazioni, travestendolo come foglie d'insalata o filetti di pesce. Ora, attraverso questa esposizione, pone uno sguardo particolare sul paradiso esotico

legato a queste splendide isole del Pacifico, cercando di tradurre i colori e le luci della natura e della vegetazione. Aperto tutti i giorni dalle 10 alle 17 escluso il martedì, con ingresso

a 8 euro. Informazioni sul sito www.musee-chagall.fr.

Il Museo Picasso invece, propone l'esposizione di Pilar Albarracín. I suoi lavori, video, installazioni, fotografie, comprendono anche un ricco bestiario molto simbolico e, fra i suoi animali preferiti c'è l'asino, che è il protagonista dell'opera allestita nella cappella di Vallauris. In cima a una montagna di libri campeggia un asino naturalizzato in un misto fra un personaggio fiabesco e una creatura sfuggita dai Capricci di Goya. L'asino, bramoso di apprendere, è eretto come un essere umano e impugna un libro, impersonando un mondo al contrario dove la supposta stupidità animale diventa erudizione. Aperto tutti i giorni dalle 10 alle 12,15 e dalle 14 alle 17 escluso il martedì. Ingresso a 4 euro, e gratuito per tutti la prima domenica del mese. Infoline +33 4 9364 7183.



SEDE PROVINCIALE

• IMPERIA
Via T. Schiva 48
16100 Imperia
Tel 0183/291801
Fax 0183/290304
imperia@cia.it

CIA
CONFEDERAZIONE
ITALIANA AGRICOLTORI
PROVINCIA DI IMPERIA

SEDI ZONALI

• SANREMO (Rustiana)
Via Q. Mansueto
(Mercato del Fiume)
Tel 0184/510307
Fax 0184/510781
im.sanremo@cia.it

• SANREMO Centro
Via Garibaldi, 117
Tel 0184/500830
Fax 0184/500764
im.sanremo.centro@cia.it

• Bordighera
Via Firenze, 6
Tel 0184/266689
Fax 0184/261688
im.bordighera@cia.it

• Ventimiglia
Via Chiappari, 38/39
Tel-Fax 0184/34567
im.ventimiglia@cia.it

CAF **CIA**

CENTRO DI ASSISTENZA FISCALE
della Confederazione Italiana Agricoltori

Mettiamo a disposizione un valido servizio di consulenza per la compilazione della dichiarazione dei redditi e di altri servizi alla persona!

- Mod. 730
- Mod. UNICO
- ISEE
- ICI
- RED

CAA **CIA**

CENTRO DI ASSISTENZA AGRICOLA
della Confederazione Italiana Agricoltori

Assicuriamo riservatezza, professionalità ed efficienza!

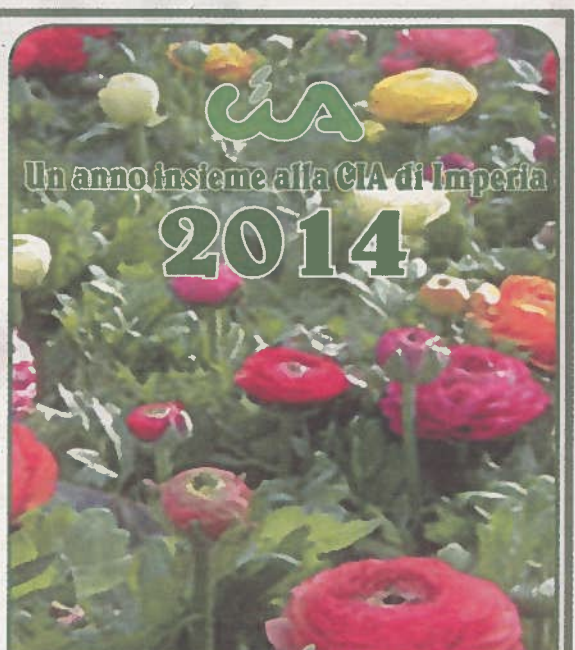
- Domanda unica:
 - ex integrazione olio
 - zootecnica
- Sviluppo rurale:
 - indennità compensative
 - misure agroambientali
 - insediamento Giovani

INAC

ISTITUTO NAZIONALE
ASSISTENZA AI CITTADINI
della Confederazione Italiana Agricoltori

Professionalità ed esperienza al servizio dei cittadini

- Pensioni e Previdenza
- Infortuni e malattie
- Servizi sociali
- Servizi sanitari
- Contributi obbligatori



Presentato il prestigioso festival di Montecarlo diretto da Marc Monnet

Il Printemps des Arts festeggia il trentennale

MONTECARLO (som) Una festa all'insegna della scoperta, dell'audacia e del gusto, la 30a edizione del monegasco Printemps des Arts, festival diretto da **Marc Monnet**. Sarà articolato in 5 week end dal 14 marzo al 13 aprile 2014. Dal week end inaugurale del 14-16 marzo il Printemps des Arts, apprezzato da un pubblico sempre più internazionale, cattura l'attenzione con la musica visionaria di Scriabine e la «Nuit ungherese» consacrata a Ligeti. Per la chiusura domenicale il pianista Philippe Bianconi affronta un programma che sonda affinità nascoste di Bartok e Debussy. Il secondo week end (20-21 marzo) apre giovedì con la straordinaria creatività di autori moderni e contemporanei dell'Ensemble Intercontemporain, guidato da Peter Eotvos. Il giorno successivo si cambia registro per passare al classicismo di Haydn con il Quartetto Parker. Domenica prosegue il «Portrait Scriabine» con il raffinato pianista Geoffrey Coureau, l'Orchestre Philharmonique de Montecarlo e il pianista Francois Frederic Guy. Per il terzo week end (27-30 marzo) la storica Compagnia Marionettistica Carlo Colla e Figli e l'Europa Galante, guidata da Fabio Biondi, propone la deliziosa opera per marionette in miniatura Philemon und

Baucis che Haydn scrisse per il pubblico raffinato della corte di Estherhaza. Seguono tre intense giornate con appuntamenti dalla mattina alla sera dedicati al Giappone nelle differenti declinazioni. Humour e levità caratterizzano fanno capolino nel quarto week end (3-6 aprile) con «Bibilolo» di Marc Monnet, performance di clown e musica elettronica. Sempre nell'ambito di questo fine settimana a La Turbie, nei

pressi di Monaco, è possibile apprezzare una serata dedicata alla musica profana medievale, ode mistica all'amore eterno con l'Ensemble Gilles Binchois. E ancora «Portrait Scriabine». Appropriata la scelta della bacchetta di Alexander Vedernikov, direttore musicale del Teatro di Bolshoi dal 2001 al 2009. Fiore all'occhiello il pianista Alexei Volodin, dotato di grande virtuosismo. Prosegue anche il «Portrait Haydn». Per festeggiare il compleanno, il

trentesimo anniversario, il festival organizza il 6 aprile una serata di gala che riunisce compositori, musicisti, poeti, studenti che hanno scritto la storia del festival: una maratona di appuntamenti che spazia dal classicismo viennese alla musica contemporanea di Francesco Filidei, dalla musica tradizionale dei fratelli Bottasso alla divertente e originale formazione austriaca The Vegetable Orche-



PRINTEMPS DES ARTS 2013
In programma omaggi a Scriabine e Haydn. L'evento si svolgerà su 5 week end dal 14 marzo al 13 aprile 2014. Nell'immagine a lato, il direttore artistico Marc Monnet in conferenza stampa

SAN BIAGIO DELLA CIMA Domenica parte la nuova edizione di «D'ottobre Francesco»

Lettura integrale de «L'angelo di Avrigue»

SAN BIAGIO DELLA CIMA (som) Domenica 27 ottobre, dalle ore 16 alle ore 19 circa, si terrà, presso il Centro Le Rose, la prima tappa della nuova edizione di «D'ottobre Francesco», dedicata alla memoria dello scrittore Francesco Biamonti. L'evento consisterà in una lettura pubblica e integrale, nonché aperta a tutti quanti vogliono partecipare, del primo romanzo edito da Biamonti, «L'angelo di Avrigue», apparso per i tipi di Einaudi nel 1983. Proprio per questa ragione, l'Afb chiede a tutti i lettori di Francesco Biamonti di aderire all'iniziativa, scegliendo un passo da leggere durante l'evento, e di comunicare la propria scelta presso la Libreria Amico Libro di Bordighera, o al seguente indirizzo mail: francescobiamonti(at)yahoo.it. Sono apprezzati i contributi di tutti coloro che vorranno partecipare alla lettura pubblica, che si prevede avrà una durata di circa tre ore, e sarà inframmezzata da alcune brevi pause con possibilità di piccole degustazioni alimentari. Sarà possibile,



in ogni caso, per i convenuti, entrare e/o allontanarsi in modo del tutto agevole in qualsiasi fase della lettura.

«D'ottobre Francesco» proseguirà, sempre a San Biagio della Cima, il 3 novembre alle 16.30 con la consegna del riconoscimento annuale dell'associazione Amici di Francesco Biamonti al grande poeta e storico della lingua italiana Enrico Testa, per i suoi libri di poesia, già insigniti, questa estate, del Premio Viareggio. Enrico Testa converserà poi assieme a Paolo Zublena sulla sua opera poetica, e in particolare sul suo ultimo libro, «Ablativo», uscito per Einaudi nel 2013. Infine, il 17 novembre alle 16.30, stesso luogo, si terrà la presentazione del libro di Paolo Zublena «Giorgio Caproni, la lingua, la morte», uscito nel 2013 presso le Edizioni del Verri e già vincitore del Premio Moretti di Cesenatico per la critica letteraria. Alla presentazione interverrà, oltre all'autore, la sempre gradita voce di Vittorio Coletti.

stra per chiudere festosamente con le formidabili sonorità jazz di Marc Ducret e Louis Scclavis.

Protagonisti del quinto e ultimo week end (10-13 aprile) la musica contemplativa e raffinata di Debussy («Estampes»), Ravel («Gaspard de la nuit») e Messiaen («Extraits des vingt regards sur l'enfant Jesus») nella lettura della prodigiosa pianista francese Marie Vermeulin. Infine, l'energia e il lirismo delle pagine russe di Scriabine, Rubinstein e Rachmaninov affidate alla sensibilità del violoncellista Christian Pierre La Marca accompagnato dal pianista Eric Le Sage, i quartetti di Haydn e la giornata marocchina che, rifuggendo cliché e folklore, raduna artisti esperti conoscitori della tradizione andalusa, berbera e africana.

Marco Scolesi

ARTE CONTEMPORANEA ■ Mostra collettiva fino al 26 ottobre alla Barclays Bank

A Monaco c'è il Mese della Cultura Italiana

IL GALA IN PROGRAMMA STASERA

Placido Domingo dirige l'Orchestra di Montecarlo

MONTECARLO (ces) Per la prima volta Placido Domingo dirigerà all'Opera. Si esibiranno il Coro dell'Opera e l'Orchestra Filarmónica di Montecarlo. Giovedì 24 alle 20 è previsto il gala: repliche venerdì e sabato alle 20 e domenica alle 15.



Nella foto sopra, l'artista Raffaele Ciccone durante l'inaugurazione

MONTECARLO (ces) Fino a sabato 26 ottobre Barclays Bank Monaco in avenue de la Costa 31 ospita una mostra collettiva degli artisti italiani per il «Mese della Cultura e della Lingua Italiana».

Il «Mese della Cultura e della Lingua Italiana» è una importante occasione per presentare numerosi artisti e giovani talenti che esprimono in vari modi e con varie tendenze i movimenti dell'arte contemporanea italiana. La mostra collettiva intende esporre una selezione di opere degli artisti selezionati in un contesto privilegiato: il Palazzo Barclays nel Principato di Monaco. Tale occasione consente una possibilità di confronto ma anche di apprezzamento da parte di un pubblico esperto e appassionato di arte e cultura.

Tra gli artisti locali troviamo **Raffaele Ciccone** che presenta per tale evento tre opere: «Nella nebbia», «De-

siderio inatteso» e «Pensiero». Terminati gli studi inizia a lavorare da subito nell'ambito del recupero e della conservazione di edifici storici e monumentali e parallelamente esegue lavori di decorazione murale ex novo. Il lavoro pittorico presenta un chiaro collegamento al restauro per la ripresa d'insieme dell'opera d'arte, con la ricerca, il recupero e l'utilizzo di materiali di vario genere quali legno, ferro e carta, utilizzando superfici consuete, già vissute dal tempo. Rigenerate e messe in evidenza imperfezioni ed incrostazioni, inserisce, con frammenti di taglio realistico, particolari di figure ed oggetti che assumono magia e forza spirituale nella composizione.

Sviluppata con grafite, pastelli, gessetti o acquerello, la ricerca inoltre rivive nella ripresa di elementi di opere dei maestri del passato con caparbietà ed ironia.

IL BOTANICO SANREMESE IN SICILIA Sabato inaugurazione della mostra alla Cappella Bonajuto

Libereso espone i suoi disegni a Catania

SANREMO (som) Fiori e piante prendono vita colorando il tempio bizantino scampato ai terremoti e alla furia dell'Etna, e custodito nel cuore di Catania. Sarà presentata sabato 26 ottobre, alle ore 10.30, nella splendida cornice della Cappella Bonajuto la personale del maestro sanremese **Libereso Guglielmi**, l'ingegnere botanico giardiniere del padre di Italo Calvino, compagno di giochi ed ispiratore di racconti del famoso scrittore. Saranno presenti, oltre l'ideatore dell'esposizione, Salvatore Bonajuto, l'assessore ai Saperi e alla Bellezza Condivisa, Orazio Licandro, il rettore dell'Università di Catania, Giacomo Pignataro,

il direttore dell'Orto Botanico di Catania, Pietro Pavone, la paesaggista Clare Littelwood e il curatore Claudio Porchia. L'iniziativa, che ha ottenuto il patrocinio del Comune di Catania ed è inserita all'interno dell'ampio cartellone culturale «Percorsi d'Autunno», è rivolta a tutti i curiosi, gli appassionati e gli amanti dell'arte e della natura, che potranno visitarla fino a gennaio, ma vuole avere anche un intento didattico, rivolgendosi soprattutto agli studenti delle scuole cittadine. «Dopo il successo dell'anno scorso, in occasione di «Dove fiorisce la Jacaranda» - afferma Salvatore Bonajuto - ho scelto di riproporre la

mostra dei disegni di Libereso per celebrare un artista unico nel suo genere, coniugando natura e arte, e mettendo a disposizione della città l'ingegno e la creatività del giardiniere della famiglia Calvino». Natura e arte, dunque. La visita della mostra sarà occasione per aprire ufficialmente al pubblico la meravigliosa Cappella Bonajuto, unico esempio di architettura alto medievale fortunatamente sopravvissuta ai terremoti del 1169 e del 1693 che distrussero Catania. La cappella è infatti l'unico monumento bizantino inserito nel circuito culturale e turistico di Catania. Fino a gennaio.



Libereso è stato il giardiniere dei Calvino

ITINERARI

bimestrale tascabile di turismo consapevole

e luoghi

Febbraio/marzo 2014

Agenda *Molto di più su www.itinerarieluoghi.it*

MONTE CARLO - Printemps des arts

14 marzo - 13 aprile

Il festival **Printemps des Arts** festeggia il suo trentennale con un'edizione all'insegna dell'audacia e della scoperta. Appuntamenti con la musica, la danza, le arti plastiche e numerose prime esecuzioni scandiscono i cinque weekend in cui si articola. Concerti e performance si svolgono nei teatri del **Principato di Monaco** ma anche in spazi non convenzionali, come il Parking des Pêcheurs, il Museo Oceanografico, il Life Club, l'Hôtel de Paris. Il festival si estende anche in località della **Costa Azzurra**. **Info:** 00377.93255804, www.printempsdesarts.com.



PRESENTATO IL CALENDARIO DELL'EVENTO E APERTE LE PREVEDITE

L'audace "trentesimo" del Printemps

Cinque weekend con concerti e performance che coloreranno di note il Principato e la Costa Azzurra

FRANCESCA VILLAGGIO

IN PRINCIPATO si respira già aria di Primavera, dato che si è appena aperta la biglietteria della grande kermesse musicale del Printemps des Arts che, da ormai 30 anni, è protagonista dell'inizio della bella stagione monegasca.

Sarà un festival all'insegna della scoperta, dell'audacia e del gusto e sarà articolato in cinque weekend ritmati da concerti, performance e mostre che coloreranno di note il Principato e la Costa Azzurra. Nel presentare il programma, il direttore artistico Marc Monnet ha spiegato che: «Il festival offre al pubblico l'occasione per conoscere forme e stili che spaziano musica, teatro, danza, includendo le culture extraeuropee. Nessun confine geografico, storico o stilistico ma piuttosto il desiderio di puntare sulla qualità e su forme artistiche inedite, evocative e accattivanti». E già dal weekend inaugurale del 14-16 marzo il Printemps des Arts mira a catturare l'attenzione del pubblico con la musica visionaria di Scriabine e la Notte ungherese consacrata a Ligeti, mentre il pianista Philippe Bianconi, nel concerto di domenica 16, affronterà un programma che sonda affinità nascoste di Bartók e Debussy.

Il secondo weekend (20-21 marzo) aprirà giovedì con la "Notte Sorprendente" che darà risalto alla straordinaria creatività di autori moderni e alle loro composizioni come "Induction" di Jodkowski, "Momento" di Stockhausen e "La Bocca, I Piedi, Il Suono per 104 sassofoni" di Sciarrino. Il giorno successivo si cambia registro per passare al classicismo di Haydn e in particolare all'atmosfera intensa e intima dei suoi quartetti, affidati, non a caso, al Quartetto Parker, giovane formazione americana. Se sabato la musica da camera di Haydn - a cui quest'anno il festival dedica un portrait - sarà accostata ad autori del barocco italiano e d'oltralpe, domenica proseguirà il Portrait Scriabine con il raffinato pianista Geoffrey Coureau e l'imponente affresco sinfonico Prométhée ou le Poème du feu op. 60, interpretato dall'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo e dal pianista François-Frédéric Guy, sotto la bacchetta di Michail Jurowski. Per il terzo weekend (27-30 marzo) la storica Compagnia Marionettistica Carlo Colla e Figli e l'Europa Galante, guidata da Fabio Biondi, proporranno la deliziosa opera per marionette in miniatura Philemon und Baucis, che Haydn scrisse per il pubblico raffinato della corte di Esterháza.

Seguiranno tre intense giornate con appuntamenti dalla mattina alla sera dedicati al Giappone. Humour e levità caratterizzano il Printemps des Arts e fanno capolino, in particolare, nel quarto weekend (3-6 aprile) con Bibilolo di Marc Monnet, performance di clown e musica elettronica.

Sempre nell'ambito di quel fine settimana, a La Turbie, sulle alture di Monaco, sarà possibile apprezzare una serata dedicata alla musica profana medievale, ode mistica all'amore eterno con l'Ensemble Gilles Binchois. Sempre del misticismo, anche se di tutt'altra natura, troviamo nelle partiture russe "Réverie op. 24", Concerto per pianoforte e orchestra e "Sinfonia n. 3, Divin poème" in do minore op. 43, che scandiscono l'ultima parte del Portrait Scriabine. Appropriata la scelta della bacchetta di Alexander Vedernikov, direttore musicale del Teatro di Bolshoi dal 2001 al 2009, alla guida di una delle migliori compagnie italiane, l'Orchestra Sinfonica Nazionale della RAI. Prosegue il Portrait Haydn con le sinfonie n° 101 (L'Horloge) e n° 104 e del Concerto per clavicembalo e orchestra n° 11 in re maggiore.

Per festeggiare il trentesimo anniversario, il Printemps des Arts organizza, il 6 aprile, una serata di gala che riunisce compositori, musicisti, poeti, studenti che hanno scritto la storia del festival: una maratona di appuntamenti che spazia dal classicismo viennese alla musica contemporanea di Francesco Filidei, dalla musica tradizionale dei fratelli Bottasso alla divertente e originale formazione austriaca The Vegetable Orchestra per chiudere festosamente con le formidabili sonorità jazz di Marc Ducret e Louis Sclavis. Protagonisti del quinto e ultimo weekend (10-13 aprile) la musica contemplativa e raffinata di Debussy (Estampes), Ravel (Gaspard de la nuit) e Messiaen (Extraits des Vingt regards sur l'Enfant Jésus) nella lettura della prodigiosa pianista francese Marie Vermeulin; l'energia e il lirismo delle pagine russe di Scriabine, Rubinstein e Rachmaninov affidate alla sensibilità del violoncellista Christian-Pierre La Marca accompagnato dal pianista Eric Le Sage; e infine i quartetti di Haydn, sabato 12 aprile. Mentre a chiudere il festival, domenica 13 aprile, sarà un'originale giornata marocchina.

I prezzi dei biglietti variano da 23 a 30 euro con possibilità di abbonamenti a parte o a tutti i concerti; biglietti ridotti per giovani fino ai 25 anni. Entrata gratuita per i bambini fino ai 12 anni. Tel: +377 98062828; www.printempsdesarts.mc

NEL CAST



ORGOGGIO ITALIANO

Attesa per Alexander Vedernikov che guiderà l'Orchestra Sinfonica nazionale Rai



La divertente e originale formazione austriaca The Vegetable Orchestra tra i protagonisti del Printemps des Arts

SALONE PROFESSIONALE ED EVENTI BY NIGHT

BUSINESS E DIVERTIMENTO AL FESTIVAL DEL "CLUBBING"

Saranno presenti Martin Solveig, Bob Sinclar, Tiesto e Pharrell Williams

ARRIVANO in Principato i più famosi DJ del mondo, da Martin Solveig a Bob Sinclar, dall'olandese Tiesto a Pharrell Williams per citarne solo alcuni, tutti presenti per il MICS, un evento internazionale dedicato all'industria del "clubbing", il mondo dei locali notturni, che si svolge al Grimaldi Forum, dal 6 all'8 novembre. Un appuntamento per rendere magiche le notti del Principato ma anche per dare spazio a tutte le novità e le tendenze che caratterizzano la movida in ogni parte del mondo.

Quarta edizione di una manifestazione che si è rivelata da subito un successo capace di trasformare per alcuni giorni il Principato nella capitale mondiale del divertimento notturno.

Il concetto del MICS (Monaco International Clubbing Show) è un salone rivolto ai professionisti dell'industria notturna internazionale che ospita ogni anno 150 marche, tra bevande, suoni, luci, arredamenti per bar e nuove tecnologie che vengono a mostrare il loro "know how" e a presentare i loro prodotti a visitatori da tutto il mondo.

L'evento ruota attorno a due assi principali: un salone professionale di giorno e un Festival che la notte si allarga a tutti, con la programmazione di serate speciali e la partecipazione dei maggiori DJ del momento, per la gioia del po-



Monaco Life Club, un pieno di musica e divertimento

polo della notte. Ed è proprio questa volontà di unire il business al divertimento che differenzia questa manifestazione da tutti gli altri saloni tradizionali, con l'obiettivo di moltiplicare le opportunità di incontri e di creare un grande flusso di animazione e divertimento capace di invadere tutta Monaco dalle 14, ora di apertura del salone, alle 5 del mattino, ora di chiusura delle discoteche. Il salone professionale si svolge all'interno del Grimaldi Forum, nello Spazio Ravel, su una superficie di oltre 10.000 m.

Qui sono presenti degli stand distinti, dedicati ai vari settori dell'industria del divertimento notturno ma, parallelamente al salone, il MICS organizza una serie di svariati eventi, chiamati "side events", per il divertimento di tutti, a co-

minciare dalla notte "NRJ Dj Awards", premi assegnati ai migliori DJ francesi e mondiali dell'anno, che si svolgerà mercoledì 6 novembre al Grimaldi Forum, alle 20.

È in questa occasione che saranno presenti i big del settore come Martin Solveig, Bob Sinclar, Showtek, Antoine Clamaran, Reepublic, Tiesto, Afrojack, Joachim Garraud, Big Ali, Niki Belucci, DJ Paulette, Maeva Carter e DJ Oriska. Ma per il popolo della notte segnaliamo le quattro serate del Festival DJ, che hanno come quartier generale la discoteca Life Club,

con un programma davvero elettrizzante.

Si comincia mercoledì 6 novembre con la superstar olandese Afrojack alla consolle, seguito dal gruppo Reepublic e dalle ragazze Dj Niki Belucci, Paulette, DJ Oriska e Maeva Carter. Giovedì 7 sarà protagonista della scena Laidback Luke, il celebre produttore discografico olandese del label Mixmash.

Venerdì 8 novembre ad infiammare il popolo della notte arriverà Jack-E, il Dj delle « Caves du Roy » di Saint Tropez. Infine, sabato 9 torna al MICS il DJ Sub Zero, il più americano dei Dj francesi. Ingresso 30 euro. I biglietti si acquistano anche su Internet: www.nightspender.com

FR. VILL.

INAUGURATO IL CANTIERE CHE VA DALLA PISCINA AL QUAI DES ETATS UNIS

Nasce il museo per le auto d'epoca del Principe

Previsto un parcheggio pubblico con 300 posti. La pista del Gran Premio verrà spostata di tre metri

INIZIATO in questi giorni il cantiere che trasformerà la darsena nord del Porto di Monaco, dando un nuovo volto alla zona che va dalla piscina al Quai des Etats Unis.

Obiettivo di questi lavori è di allargare il Quai Albert I° e di creare uno spazio sotterraneo di 2.500 m che accoglierà la nuova sede della Collezione di auto d'epoca del Principe (attualmente a Fontvieille).

Inoltre, sotto questo museo dell'automobile, sarà costruito un parcheggio pubblico di trecento posti. Una nuova rivoluzione, dun-

que, in una delle zone più popolari, che fa da vetrina al Principato, dato che è qui che si svolgono alcune tra le manifestazioni più importanti, dal Gran Premio al Monaco, allo Yacht Show, dal Jumping (Campionato equestre di salto) ai vari parchi di divertimento invernali ed estivi che ritmano le stagioni dei più giovani.

I lavori iniziati ora, prevedono una durata di circa sei anni, ma già nel 2017 il Gran Premio potrà disporre di uno spazio più largo proprio in quel tratto cruciale di strada.

Il cantiere, che vedrà la fine non prima del 2019, procederà in varie fasi, in modo da non compromettere troppo la vita del quartiere.

Questa prima fase interesserà la parte strutturale più vicina alla riva, permettendo di portare la strada pedonale a livello della strada della piscina.

Questo comporterà già nella prossima primavera, una prima modifica della pista del Gran Premio che, in quel punto, verrà spostata di tre metri.

I lavori dei primi mesi saranno per lo più preparatori, allo scopo di

spostare tutte le reti di utenze urbane interrate in quel tratto di strada, come l'acqua, l'elettricità e il gas, con la creazione di appositi locali tecnici.

Data l'entità del cantiere e la sua durata, le autorità monegasche assicurano che, per quanto riguarda l'inquinamento acustico, verranno rispettate le norme HQE grazie ad un muro fonoassorbente che sarà montato attorno alla zona dei lavori, mentre i macchinari dovrebbero essere dotati di dispositivi per diminuire il livello sonoro.

FR. VILL.



Il rendering del progetto che cambierà il volto della Darsena nord

IL SECOLO XIX

10 marzo 2014

MONTECARLO

PRIMAVERA, TORNA IL FESTIVAL DES ARTS

W. EDWIN ROSASCO

MONTECARLO. Concerti, feste, incontri, gite, una numerosa serie di prime esecuzioni assolute, grandi orchestre, interpreti di fama mondiale, danze: il Festival Printemps des Arts 2014 di Monte-Carlo si prepara a stupire anche quest'anno con una varietà di appuntamenti ancor più ricca delle già nutritissime edizioni precedenti. Perché quest'anno il Festival compie trent'anni e l'occasione verrà festeggiata con una serie di occasioni speciali, capaci di attrarre nel principato monegasco un pubblico che si preannuncia numeroso.

A partire dal 14 marzo, le manifestazioni del festival si concentreranno sui cinque week-end successivi, fino al 13 aprile. Attrazione supplementare del festival sono le sedi dei concerti: oltre all'Auditorium Rainer III, il Museo Oceanografico, la Salle Garnier o la Salle Empire, in splendide località "fuori le mura" o anche all'aperto. Programmazione subito nel vivo con il primo week-end, che si aprirà con l'originale formula per proporre le numerose novità assolute: tre minuti di nuova musica, appositamente commissionata, all'inizio dei concerti, per tutta la durata del festival.

E nel concerto di apertura, venerdì 14 marzo all'Auditorium Rainer III, l'Orchestre Philharmonique Royal de Liège diretta da Christian Arming eseguirà fra l'altro la Sinfonia n.2 di Aleksandr Skrjabin, primo dei numerosi appuntamenti dedicati al grande compositore russo. Il giorno seguente, una "notte ungherese" vedrà Peter Eötvös dirigere la Filarmonica di Monte-Carlo in musiche dei maggiori compositori ungheresi del secondo Novecento.

Fra gli altri appuntamenti: l'Ensemble Intercontemporain, ancora con Eötvös, la continuazione del "Portrait Skrjabin" e un altro "Portrait" dedicato a Franz Joseph Haydn; il 6 aprile, serata di gala con molte personalità fra musicisti, compositori, artisti e poeti, riuniti per festeggiare il trentennale del festival; e poi la Compagnia Marionettistica Carlo Colla e Figli, i giovani danzatori dell'Académie Princesse Grace, una "giornata marocchina", una dedicata al Giappone e una "notte barocca". E non mancheranno appuntamenti curiosi, come il concerto della Vegetable Orchestra, con musiche suonate sui legumi, o la performance di clown e musica elettronica "Bibilolo" di Marc Monnet. Programma completo del festival, con date, concerti, luoghi e prezzi, sul sito www.printempsdesarts.mc

© RIPRODUZIONE RISERVATA

SI APRE LA PRIMAVERA MUSICALE NEL PRINCIPATO E IN COSTA AZZURRA

La grande bellezza del Printemps des arts

Il trentesimo anniversario del rinomato festival sarà all'insegna della scoperta, dell'audacia e del gusto

FRANCESCA VILLAGGIO

TRA UNA SETTIMANA inizia la Primavera musicale in Principato, con il Printemps des Arts, la cui trentesima edizione si svolgerà dal 14 marzo al 13 aprile.

E per festeggiare il trentesimo anniversario, questa grande kermesse musicale sarà all'insegna della scoperta, dell'audacia e del gusto e sarà articolata in cinque weekend ritmati da concerti, performance e mostre che coloreranno di note il Principato e la Costa Azzurra. Il direttore artistico Marc Monnet ha spiegato che: «Il festival offre al pubblico l'occasione per conoscere forme e stili che sposano musica, teatro, danza, includendo le culture extra-europee. Nessun confine geografico, storico o stilistico ma piuttosto il desiderio di puntare sulla qualità e su forme artistiche inedite, evocative e accattivanti».

E già dal weekend inaugurale del 14-16 marzo il Printemps des Arts mira a

della corte di Estherháza. Seguiranno tre intense giornate con appuntamenti dalla mattina alla sera dedicati al Giappone nelle differenti declinazioni, dalla danza "butoh", alla musica contemporanea, dall'omaggio all'antica tradizione della cerimonia del tè, alle opere di autori che, come Debussy e Ravel, dal Paese del Sol Levante hanno tratto ispirazione. Humour e levità caratterizzano il Printemps des Arts e fanno capolino, in particolare, nel quarto weekend (3-6 aprile) con Biblolo di Marc Monnet, performance di clown e musica elettronica. Sempre nell'ambito di quel fine settimana, a La Turbie, sulle alture di Monaco, sarà possibile apprezzare una serata dedicata alla musica profana medievale, ode mistica all'amore eterno con l'Ensemble Gilles Binchois. Sempre del misticismo, anche se di tutt'altra natura, troviamo nelle partiture russe "Réverie op. 24", Concerto per pianoforte e orchestra e "Sinfonia n. 3. Divin poème" in do minore op. 43, che scandiscono l'ultima

LA VISIONE



GIAPPONE E MUSICA

PREVISTE anche tre intense giornate dedicate al Giappone nelle diverse declinazioni

parte del Portrait Skryabin. Appropriata la scelta della bacchetta di Alexander Vedernikov, direttore musicale del Teatro di Bolshoi dal 2001 al 2009, alla guida di una delle migliori compagnie italiane, l'Orchestra Sinfonica Nazionale della RAI. Prosegue il Portrait Haydn con le accattivanti sinfonie n° 101 (L'Horloge) e n° 104 e del Concerto per clavicembalo e orchestra n° 11 in re maggiore. Per festeggiare il trentesimo anniversario, il Printemps des Arts organizza, il 6 aprile, una serata di gala che riunisce compositori, musicisti, poeti, studenti che hanno scritto la storia del festival. Protagonisti del quinto e ultimo weekend (10-13 aprile) la musica contemplativa e raffinata di Debussy (Estampes), Ravel (Gaspard de la nuit) e Messiaen (Extraits des Vingt regards sur l'Enfant Jésus) nella lettura della prodigiosa pianista francese Marie Vermeylen; l'energia e il lirismo delle pagine russe di Skryabin, Rubinstein e Rachmaninov affidate alla sensibilità del violoncellista Christian-Pierre La Marca, accompagnato dal pianista Eric Le Sage; e, infine, i quartetti di Haydn, sabato 12 aprile. Mentre a chiudere il festival, domenica 13 aprile, sarà un'originale giornata marocchina. Da segnalare che il Printemps des Arts quest'anno ha commissionato 13 brevi opere - ognuna della durata di 3 minuti - che saranno eseguite in prima esecuzione assoluta come preludio ai concerti. I prezzi dei biglietti variano da 23 a 30 euro con possibilità di abbonamenti; biglietti ridotti per giovani fino ai 25 anni. Entrata gratuita per i bambini fino ai 12 anni. Tel: +377 98062828; www.printempsdesarts.mc



L'orchestra Europa_Galante diretta dal maestro_Biondi proporrà la deliziosa opera "Philemon und Baucis" di Haydn

EVENTO NOVITÀ DELL'ESTATE 2014

IN MARE APERTO SI SFIDANO LE BARCHE A ENERGIA SOLARE

Sarà presente anche Planet Solar, la più grande imbarcazione del mondo

LA PROSSIMA estate si correrà a Monte-Carlo "Solar 1", una nuova corsa di barche a energia solare, che si svolgerà nelle acque antistanti il porto, dal 10 al 12 luglio.

Le corse, si sa, fanno parte del DNA del Principato, che si tratti di automobili o di barche, la storia di questo Paese è da sempre legata alle competizioni, fin dal lontano 1862, anno in cui Monaco iniziò ad ospitare regate internazionali. Successivamente, agli inizi del '900, queste acque furono per prime teatro di gare tra i canotti automobilisti, contribuendo a far diventare il Principato una delle capitali mondiali dello yachting. E poi, naturalmente, c'è una lunga tradizione di corse automobilistiche, con il Rallye e la Formula 1 che, da decenni, hanno fatto di Monte-Carlo una delle tappe fondamentali dei calendari delle federazioni automobilistiche internazionali. Questo dimostra che Monaco ha sempre avuto un'attenzione particolare per le tecnologie di punta e non ha mai smesso di guardare al futuro. E di questi tempi, in cui l'attenzione globale è tutta rivolta verso le energie rinnovabili, ecco che Monaco è di nuovo all'avanguardia e proprio da qui arriva una nuova sfida tecnologica: "Solar 1", una gara tra barche a energia solare. Una sfida caldeggiata anche dal Principe Alberto II che ha dichiarato: "Spetta a noi far prova di creatività, di iniziativa e di dinamismo, per svi-



Lo scafo delle imbarcazioni è rivestito da celle fotovoltaiche

luppate nuovi progetti come la Solar 1 Monte-Carlo". A partecipare a questa gara saranno delle barche da corsa rivoluzionarie di nuova generazione, rispettose dell'ambiente perché la propulsione viene fatta unicamente a energia solare. Le gare si svolgeranno nell'arco di tre giorni, dal 10 al 12 luglio, tra il Port Hercule e l'abbaia del Larvotto, con corse di slalom, corse di regolarità, corse in flotta e, soprattutto, degli appassionati duelli. Le squadre che prenderanno parte a "Solar 1", sono venticinque, provenienti da tre continenti, a cominciare dal Brasile agli USA, dall'Indonesia alla Russia. Numerosi i team europei, ma stranamente, non greggia nessun equipaggio proveniente dai paesi che si affacciano sul Mediterraneo, ad eccezione di Monaco e della Croazia.

Questa non è la prima competizione tra questo tipo di barche, tuttavia è la prima che si corre in mare aperto. Le barche sono suddivise in tre classi: "A Class", "Open Class" e "V20 Class". La velocità che possono raggiungere è di 20 nodi e sono imbarcazioni particolarmente maneggevoli dato che sono praticamente sollevate dall'acqua, grazie a delle specie di alette. Lo scafo è invece rivestito da cellule fotovoltaiche che catturano l'energia del sole. Nell'ambito di questo evento sportivo sono previste numerose iniziative mirate a coinvolgere il pubblico di adulti e bambini, con conferenze, stand presenteranno le ultime novità in fatto di tecnologie a energia solare e ci saranno anche delle corse per far divertire i bambini, con modelli di barche solari in miniatura. Infine, la più grande imbarcazione del mondo ad energia solare, Planet Solar, (che ha fatto il giro del mondo tra il 2010 e il 2012) ha confermato la sua presenza in Principato durante questo evento che, va sottolineato, viene organizzato principalmente per sensibilizzare il pubblico sul tema del fotovoltaico, infatti, l'idea di fondo che si vuole diffondere con "Solar 1" non è tanto la competizione, quanto piuttosto mostrare le potenzialità dell'energia solare. Ulteriori info su: www.solar1races.com

FR. VILL.

SUA ECCELLENZA ITALIA AL GRIMALDI FORUM

Nuovi impulsi all'economia attraverso il made in Italy

Moda, design e impresa per trasmettere l'idea del Bel Paese che inventa e produce

DAL 14 AL 16 MARZO nel Principato arriva la prima edizione del Forum Internazionale del "Made in Italy".

"Sua eccellenza Italia" è il titolo della prima edizione di questo evento che si svolgerà al Grimaldi Forum: tre giorni in cui, tra sessioni plenarie e workshop dal forte carattere operativo, s'intende imprimere un nuovo impulso al sistema Italia e all'immagine del Bel Paese che inventa e produce. Gli obiettivi fondamentali dell'evento sono: valorizzare le migliori realtà imprenditoriali italiane, proiettare il concetto di made in Italy a livello internazionale e promuovere il Sistema Paese per favorire la crescita e lo sviluppo dell'economia. Questo forum cercherà anche di promuovere forme di aggregazione tra imprese che consentono di essere competitive nel mondo globalizzato. L'evento sarà caratterizzato da un'importante parte interattiva per permet-

tere a tutti i partecipanti di sviluppare contatti commerciali e istituzionali su scala internazionale. A tale proposito, importanti realtà industriali ed imprenditoriali (Sud America, Cina e Medio Oriente) hanno già espresso la loro adesione all'iniziativa. Le imprese italiane, grazie a questo forum, potranno provare a cogliere le opportunità offerte dai mercati esteri che hanno in Monaco un loro sbocco internazionale. «Si tratta di un'iniziativa perfettamente in linea con il piano Destinazione Italia del nostro governo - dice l'ambasciatore italiano a Monaco, Antonio Morabito - Il forum è, infatti, coerente con la diplomazia dell'attrazione di investimenti e di valorizzazione strategica della nostra materia prima più pregiata, la creatività e il saper dettare stili di vita e trend internazionali». Tra i partecipanti, è prevista la presenza di note personalità del mondo dell'imprendi-



Il Grimaldi Forum

toria, quali Mario Boselli (Presidente della Camera Nazionale della Moda Italiana), Giorgetto Giugiaro (Presidente Italdesign Giugiaro), Andrea Guerra (A.D. Luxottica) e Giuseppe Bono (A.D. Fincantieri). Il forum, promosso dall'ambasciata d'Italia a Monaco, realizzato con il patrocinio dei ministeri degli affari esteri, dello sviluppo economico e delle politiche agricole alimentari e forestali, è organizzato con il sostegno del governo del Principato di Monaco, in collaborazione con The European House - Ambrosetti, ICE - Agenzia per la Promozione all'Estero e l'Internazionalizzazione delle Imprese Italiane, l'Associazione degli Imprenditori Italiani del Principato di Monaco (AIIM), e la Direzione del Turismo e Congressi di Monaco. A concludere l'evento ci sarà una cena di gala alla Salle des Etoiles. Informazioni: www.madeinitalyforum.com

IL MONDO DELLA MUSICA

Rassegna Internazionale di vita musicale - Concerti - Opera - Balletto

ANNO L I
dicembre 2013

Notizie

.....➤
NOTIZIE NOTIZIE NOTIZIE NOTIZIE

MONTECARLO

Il Festival Printemps des Arts festeggia il suo trentennale con un'edizione all'insegna della scoperta, dell'audacia e del gusto, che, dal 14 marzo al 13 aprile 2014, colorerà di note il Principato di Monte-Carlo e la Costa Azzurra. Appuntamenti con la musica, la danza, le arti plastiche e numerose prime esecuzioni assolute scandiranno i 5 weekend in cui è articolato il festival. Il direttore artistico e compositore Marc Monnet spiega che l'edizione del 2014 "offrirà al pubblico l'occasione per conoscere forme e stili che sposano musica, teatro, danza includendo le culture extraeuropee". Tre intense giornate con appuntamenti dalla mattina alla sera dedicati al Giappone nelle differenti declinazioni di danza butoh, musica contemporanea, con un omaggio all'antica tradizione della cerimonia del tè e alle opere di autori che, come Debussy e Ravel, dal Paese del Sol levante hanno tratto ispirazione. Il Printemps des Arts da sempre sostiene e promuove la musica contemporanea e quest'anno, in occasione del trentennale, ha commissionato 13 brevi opere ognuna della durata di 3 minuti che saranno eseguite in prima esecuzione assoluta come preludio ai concerti in programma. Un'importante novità editoriale, un libro sulla storia trentennale del Printemps des Arts, sarà pubblicato a gennaio 2014 edito da Actes Sud. Parallelamente alla programmazione scorre l'azione educativa e formativa dedicata ai giovani, scandita da conferenze, masterclass, performance, mostre fotografiche e incontri con gli artisti del cartellone 2014.

SUONARE *news*

Il mensile dei musicisti

marzo 2014

“Printemps des arts”, 30 anni e non li dimostra

Cinque fine settimana all'insegna di musica, danza, arti plastiche e numerose prime esecuzioni assolute. Sono questi gli ingredienti del festival monegasco “Printemps des Arts” di Montecarlo, che taglia il traguardo della trentesima edizione.

Il cartellone, a cura del 67enne compositore francese **Marc Monnet**, inizia il 14 marzo per concludersi il 13 aprile. Tra gli appuntamenti più intriganti segnaliamo il concerto dell'ensemble Intercontemporain, diretto da **Peter Eötvös**, musiche di Jodłowski, Stockhausen e Sciarrino (20 marzo); lo spettacolo per marionette della Compagnia Colla al fianco dell'Europa Galante Ensemble di **Fabio Biondi**. E ancora l'omaggio al Sol Levante, la *performance* per clown e musica elettronica scritta dallo stesso Monnet, il concerto dell'Orchestra Rai



Marc Monnet, francese, 67 anni, è il direttore artistico del festival monegasco “Printemps des Arts”. Monnet presenterà una sua composizione, una performance per clown e musica elettronica

sotto la direzione di **Alexander Vedernikov** e la serata di gala che riunisce compositori, musicisti, poeti e studenti che hanno scritto la storia del festival. Per informazioni, tel. +377-98062828.

S

SUONARE NEWS - MARZO 2014

MUSICA

febbraio 2014

attualità

■ Il Printemps des Arts festeggia il trentennale

«L'edizione 2014 offrirà al pubblico l'occasione per conoscere forme e stili che sposano musica, teatro, danza includendo le culture extraeuropee», spiega Marc Monnet, il direttore artistico del festival monegasco che compie trent'anni. Strutturato in cinque weekend consecutivi, il cartellone apre il 14 marzo con la musica visionaria di Scriabin e la «Notte ungherese» consacrata a Ligeti. Tra gli appuntamenti più originali figurano le tre giornate dedicate al Giappone – dalla danza butoh alla cerimonia del tè, all'ikebana, arte giapponese della disposizione dei fiori (III weekend 28-30 marzo) – e la «festa di compleanno» del festival, con una maratona di appuntamenti tra contemporanea, jazz, etnica. In questa occasione sarà possibile apprezzare la fantasiosa compagine viennese The Vegetable Orchestra: i musicisti suoneranno nella piazza del Casino strumenti ricavati da legumi e verdure che acquistano al mercato, scolpiscono e modificano fino a ottenere le sonorità desiderate. Tanti gli artisti italiani, come l'Orchestra Sinfonica Nazionale della RAI (4 aprile), la Compagnia Marionettistica Carlo Colla e Figli che, insieme al palermitano Fabio Biondi e all'Orchestra Europa Galante, proporranno il 27 marzo la deliziosa opera per marionette *Philemon und Baucis* di Haydn. www.printempsdesarts.com



The Vegetable Orchestra

Reise

Ein Kurztrip zum Konzert nach Monaco

Beethoven und Clowns beim
Festival Printemps des Arts

Wegen seines Spielcasinos und seines Fürstenpaares ist Monaco berühmt. Aber bei Freunden der klassischen Musik hat der nur knapp zwei Quadratkilometer große Staat am Mittelmeer auch einen guten Ruf – wegen seiner Oper, aber auch wegen des Festivals Printemps des Arts. Dieses findet vom 14. März bis 13. April zum 30. Mal statt. Zwar steht die Musik mit 28 Konzerten (unter anderem mit Werken von Beethoven und Skrjabin) im Vordergrund, doch zu den mehr als 60 Veranstaltungen mit 100 Künstlern aus 18 Ländern zählen auch Tanztheateraufführungen, Clownauftritte und wie jedes Jahr eine Überraschungsnacht, in der an teils ungewöhnlichen Orten zeitgenössische Musik geboten wird.

Obwohl die Hotels in Monaco mit zu den besten weltweit zählen, wirbt der Stadtstaat, dass er – vor allem in der Vorsaison, also auch während des Festivals – seinen Touristen auch preiswerte Unterkünfte bieten kann. (peb.)

Mehr Infos im Internet unter:
www.printempsdesarts.mc
www.visitmonaco.com



IMAGO

Begehrter Anlegeplatz: der Hafen von Monaco.

Ein Kurztrip zum Konzert nach Monaco

FESTIVAL Beethoven und Clowns beim Printemps des Arts

Wegen seines Spielcasinos und seines Fürstenpaares ist Monaco berühmt. Aber bei Freunden der klassischen Musik hat der nur knapp zwei Quadratkilometer große Staat am Mittelmeer auch einen guten Ruf – wegen seiner Oper, aber auch wegen des Festivals Printemps des Arts. Dieses findet vom 14. März bis 13. April bereits zum 30. Mal statt.

Zwar steht die Musik mit 28 Konzerten (unter anderem mit Werken von Beethoven und Skrjabin) im Vordergrund, doch zu den mehr als 60 Veranstaltungen mit 100 Künstlern aus 18 Ländern zählen auch Tanztheateraufführungen, Clownauftritte und wie jedes Jahr



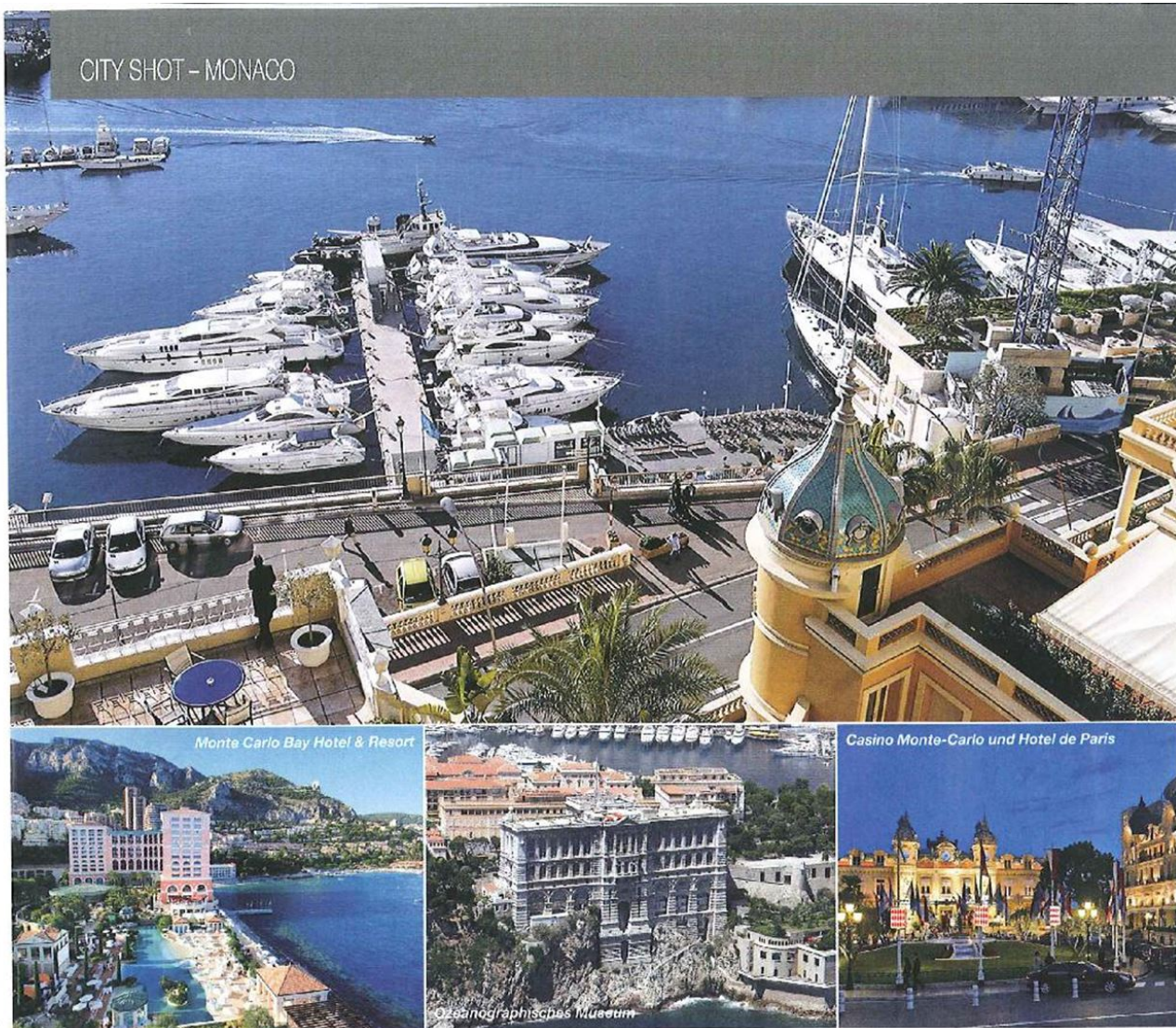
Der Blick über das kleine Fürstentum Monaco

BILD: ERIC GAILLARD

eine Überraschungsnacht, in der an teils ungewöhnlichen Orten zeitgenössische Musik geboten wird.

Das Festival Printemps des Arts versteht sich auch als ein offener Dialog, es gibt kostenlose Konzerteinführungen vor den Vorstellungen, die die Werke und ihre Künstler erläutern. Und obwohl die Hotels in Monaco zu den besten weltweit zählen, wirbt der Stadtstaat, dass er – vor allem in der Vorsaison, also auch während des Festivals – seinen Touristen auch preiswerte Unterkünfte bieten kann. (peb.)

www.printempsdesarts.mc
www.visitmonaco.com



Exklusiver Meerblick

Monaco ist zu jeder Zeit eine Reise wert. Das Fürstentum verwöhnt seine Gäste nicht nur mit angenehm milden Temperaturen, sondern bietet je nach individuellen Vorlieben eine Fülle an kulturellen, kulinarischen und sportlichen Highlights.

In Monaco wird jeder Tag zu einem besonderen Erlebnis. Denn das Fürstentum an der Côte d'Azur hat neben einem reichhaltigen Event-Angebot, exzellenten Hotels und Restaurants auch zahlreiche ganzjährige touristische Attraktionen zu bieten. Bei einem Besuch der privaten Gemächer im Fürstenpalast, des Casino Monte-Carlo oder des Nationalmuseums mit

Perlen der zeitgenössischen Kunst können Gäste Monacos verschiedene Seiten kennenlernen. Im Ozeanographischen Museum gibt es riesige Aquarien mit Piranhas und Haien und auf den Terrassen von Fontvieille eine riesige Oldtimersammlung zu bestaunen. Im kleinen Mittelmeerstaat erinnert fast jeder Ort an Hollywood-Star Grace Kelly. Für Touristen gibt es einen spe-

ziellen Parcours mit 25 Etappen, der ihren Spuren folgt. Ein Höhepunkt ist auch die tägliche Wachablösung um 11.55 Uhr auf dem Palastplatz. Wer lieber das Frühlingswetter genießen möchte, findet Erholung im Exotischen Garten mit riesigen Kakteen- und Blütenmeeren oder im Rosengarten Princesse Grace mit 150 herrlich duftenden Rosenarten.

Das gesamte Jahr über ist das Fürstentum auch Schauplatz für Veranstaltungen der Extraklasse. Den Frühling läutet Ende März der Rosenball ein, bei dem die Fürstenfamilie und Stars der internationalen High Society anwesend sind. Dem Wohltätigkeitsvent folgt das 30-jährige Jubiläum des Printemps des Arts de Monte-Carlo, einem renommierten Musikfestival mit Klassik-

newsMCS.ru/festival-vesna-iskusstv-proshel-v-monte-karlo/





АРТ ПОП МЕДИА КИНО РЕВЬЮ ЕВРОСОНГ ТРЭВЭЛ СПОРТ АМАРИЯ РАЙ О...

Готово! [Отмена](#)

Почему вам не понравилась эта реклама?

Неприемлемое содержание

Появляется слишком часто

Не относится к теме



Фестиваль «Весна искусств» прошел в Монте-Карло

7 апреля 2014

Музыка выдающегося композитора Александра Скребины (1872-1915 гг.) впервые прозвучала в этом году на фестивале музыки и танца «Весна искусств в Монте-Карло», который ежегодно проходит в эти дни в Монако. Произведения русского композитора сегодня исполнил Симфонический оркестр итальянского радио и телевидения под управлением российского дирижера Александра Ведерникова. Большим сюрпризом для любителей музыки стало выступление вместе с оркестром известного пианиста Алексея Володина, который на один вечер прилетел в Монако.

В программе концерта, проходившем в зале Ренье Ш, прозвучали концерт для фортепиано с оркестром (opus 20) и Третья симфония («Божественная поэма») Скребины, который прославился не только своими выдающимися произведениями, но и тем, что стал родоначальником нового направления в искусстве — цветомузыки.

«На фестивале, которому в этом году исполнилось 30 лет, мы стараемся удивлять публику, делать программу, в которой есть место и классике, и современным произведениям. Так, для этого смотра было написано 15 коротких 3-х минутных композиций, которые исполняют молодые музыканты перед ежевечерними представлениями», — рассказал корр. ИТАР-ТАСС Марк Монне — художественный руководитель фестиваля «Весна искусств в Монте-Карло». И продолжил: «Иногда

RSS SUBSCRIPTION!

FOLLOW ME!

ПОИСК ПО НОВОСТЯМ

СВЕЖИЕ ЗАПИСИ

Анастасии Приходько все равно, будет ли она петь в России

Том Харди носит одежду Элтона Джона

Кобзон сплет песни Оскара Фельцмана

Жена Робби Уильямса ждет второго ребенка

«Мумий Тролль» анонсировал новый альбом